

星野TOMAMU渡假村滑雪場

商業登記制度使用條款

2024/2025

星野TOMAMU渡假村滑雪場商業登記制度使用條款

1.目的

星野TOMAMU渡假村滑雪場（以下簡稱「本滑雪場」）商業登記制度（以下簡稱「商業登記制度」）是一項旨在透過確保顧客在本滑雪場獲得高品質體驗以提升顧客安全和樂趣之措施。商業登記制度之使用者（以下簡稱「登記人」）應遵守本條款之規定。

2.定義條項

在本條款中，除上下文另有說明，下列詞語應具有本條中規定之含義。

（1）商業登記制度

表示已取得在本滑雪場區域內進行營收活動之許可證。

（2）營收活動

為個人或公司提供使用本滑雪場設施和滑雪道之課程或嚮導領滑。無關參加者付費與否。

（3）滑雪學校

指在本滑雪場場地內進行雙板滑雪和單板滑雪指導等行為之團體、公司或個人。

（4）嚮導領滑

指在包括本滑雪場場地之內之區域內，為滑行進行領滑行為之團體、公司或個人。

3.關於商業登記制度之登記

商業登記制度之登記，須符合下條規定之登記條件，若不符合條件，則將撤銷登記。

4.登記條件

商業登記制度之登記條件如下所示。

（1）須加入第三人責任保險。（每起事故最低2億日元）

（2）滑雪學校負責人（校長）須持有相當於日本國內和國際教練執照ISIA認證2級以上之資格，而在其監督下僱用之所有教練皆須持有日本或國際雙板滑雪和單板滑雪總會頒發之下述雪上運動資格。此外，負責人（校長）須常駐於本滑雪場。

（a）國際教練執照ISIA認證1級以上

(<https://isia.ski/members>)

- (b) SAJ或JSBA1級以上
 - (c) SIA Stage1以上
- (3) 申請從事領滑時，所有嚮導員須具備下列任一資格或在持有下列任一資格之負責人之管理下進行指導。此外，負責人須常駐於本滑雪場。
- (a) Avalanche Operations Level 1 (雪崩業務工作者資格)
 - (b) 相當於國際教練執照ISIA認證3級之資格+ISIA avalanche and guiding module標準認證
 - (c) 其他、經星野TOMAMU渡假村審查並認定具專業性之資格
- (4) 登記人本人僱用或外包之所有員工和教練、嚮導員皆須持有日本合法之工作許可或為無需取得工作許可者。
- (5) 登記人本人僱用或外包之所有員工和教練、嚮導員不得有任何違反日本法律和法規之行為。
- (6) 所有教練和嚮導員在工作時須穿著登記人規定之制服。
- (7) 所有教練和嚮導員須購買和使用本滑雪場發行之商用纜車票。

5.例外

下列情況下，無需進行商業登記制度之登記。

- (1) 學校老師臨時或短期作為學校課程教導學生時
- (2) 在當地青少年體育協會、滑雪聯盟等活動任教時
- (3) 經星野TOMAMU渡假村官方認可之滑雪學校
- (4) Club Med Tomamu官方滑雪學校
- (5) 星野TOMAMU渡假村自行決定並事先給予許可時

6.行為規範

登記人須遵守下列規定。

- (1) 登記人須在遵守日本法律法規之前提下經營。
- (2) 登記人須配合本滑雪場之管理並遵從指示。
- (3) 登記人須遵守本滑雪場之使用條款和本條款。
- (4) 登記人不得試圖穿過或越過防護網。
- (5) 登記人須致力於提升教練和嚮導員之水平。
- (6) 教學時，雪道使用方法須限於本滑雪場認可之方法。
- (7) 進行營收活動時，應使用商用纜車票並配戴隨票發放之臂章。

7.警告和撤銷登記資格

為維護顧客之體驗品質和保護登記人之安全，若登記人違反4.登記條件和6.行為規範開展營收活動時，將對該登記人發出警告。若不遵從該警告將撤銷登記。在此情況下，無論任何情況或原因一律不予退款。

8.關於未登記

1. 未經商業登記制度登記，禁止在本滑雪場區域內進行營收活動。工作人員將會檢查纜車票和以下項目。

- (a) 纜車票種類
- (b) 持有人姓名和照片
- (c) 纜車票WTP號碼

2. 若發現未經登記進行營收活動之個人或公司，將對該個人或公司發出警告，而收到警告之個人或公司當季所使用之季票和纜車票將作廢，並收取10萬日元罰款。此外，不予在當季使用本滑雪場。在此情況下，無論任何原因季票和纜車票一律不予退款。

9.關於損害賠償

1. 若因使用本滑雪場而對包括登記人和參加課程或接受嚮導領滑在內之第三方（以下簡稱「第三方」）造成損害，除本滑雪場因故意或過失造成之損害，本滑雪場將不承擔任何責任。
2. 若第三方對課程或嚮導領滑向本滑雪場提出抱怨或控訴，登記人應配合解決問題。

10.關於課程或嚮導領滑

在任何情況下，登記人在進行課程或嚮導領滑時皆須遵守以下規定。

- (1) 所有授課教練或嚮導員須符合4.登記條件所列標準。
- (2) 授課時教練或嚮導員全員皆須配戴臂章（每人一個）。
- (3) 一般雙板滑雪或單板滑雪顧客優先，並與其他團體互相謙讓進行課程。
- (4) 在滑雪道上，請遵守「星野TOMAMU渡假村滑雪場使用條款」中之規則和禮儀。

(5) 登記人須在隔月10日前向星野TOMAMU渡假村滑雪場承辦人報告每月招收件數和人數。

11.費用

類別	商品	費用 (含稅)	備註
商用纜車票	商用季票	159,000日元	禁止轉讓或出借
	50小時商用票	119,000日元	在登記團體內允以共用
	25小時商用票	49,000日元	1.僅適用於購買50小時商用票者 2.在登記團體內允以共用
其他	補發季票或限時票之手續費	3,000日元	
	補發臂章	2,000日元	

<費用相關注意事項>

1. 為含稅價格。
2. 商用纜車票僅限具商業登記者購買。購買時請出示身分證件和資格證。
3. 使用商用纜車票時，不適用部分折扣和同行優惠。
4. 商用季票須有登記人姓名，不得轉讓或出借給登記人以外人士使用。50小時商用票在登記團體內允以共用。25小時商用票僅適用於已購買50小時商用票者。
季票或限時票遺失或破損時，支付補發費用3,000日元（含稅）得以補發。
5. 費用支付請於受理當天現場付款或於3天前預先付款。

12.登記方法

商業登記制度之登記方法等如下所示。

(1) 受理地點：渡假中心售票處&服務台

※受理時間：13:00~16:00

(2) 受理內容：商業登記、販售商用季票或商用限時票

(3) 受理方法：商業登記請至受理地點辦理手續。請提前預約受理日。請於受理日7天前，填寫

①許可申請書、②工作人員名單、③並附上工作人員照片後發送郵件以進行登記。

登記成功與否會在審查後聯繫。

受理當天，請於受理時間內至受理地點辦理。

在提交所需文件、支付費用並出示身分證件（駕照、護照等）後，發放商用纜車票和臂章。

（費用支付請於受理當天現場付款或於3前預先付款。）

（4）所需文件等：提交商用纜車票購買申請書時，請一併提交以下文件之原件副本。

- A) 第三人責任保險之保險證明(每季1次)
- B) 日本國內或國際雙板滑雪或單板滑雪總會、嚮導團體所發行之教練或嚮導員資格證書。
- C) 若員工為外國人，請提供該員工之在留卡或外國人工作許可之證明。
- D) 登記人所屬團體之培訓和提升技能計劃之副本。
- E) 登記人所屬團體之制服照片。

（5）聯絡方式：電話：0167-38-2111、郵件：ski@slowtomamu.co.jp

<登記方法相關之注意事項>

- 1.須於7天前提前預約，受理當天將發放商用纜車票和臂章。
- 2.進行營收活動時，請配戴商用纜車票專用臂章。
- 3.該季結束後須歸還商用纜車票和專用臂章。若遺失商用纜車票專用臂章將收取2,000日元（含稅）。
- 4.僅工作人員名單上列出之登記人可購買和使用商用纜車票。
- 5.商用纜車票之販售和使用將受限於活動內容、目的、地點等。
- 6.遭撤銷商業登記時，無論任何情況一律不予退款。

13.關於準據法和管轄法院

本條款應依日本法解釋，關於本條款之一切糾紛，將以東京地方法院為第一審合意管轄法院。

14.本條款之變更

本條款符合民法上定型條款，且本條款之各條項在符合登記人一般利益或認定有合理變更事由時，可依民法規定予以變更。

在本條款之變更內容發布於本網站後，於指定日期開始生效。

附則

最後變更發布日 2024年9月10日 生效日 2024年9月20日